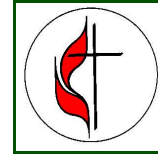


The Echo / El Resonido



Echo Park United Methodist Church
Iglesia Metodista Unida de Echo Park



Monthly Newsletter
June, 2017

Periodico Mensual
Junio de 2017

CONTENTS

From the Editor	Page 2
From the Desk of Pastor Frank	Pages 3-5
Prayer Requests	Page 5
June Birthdays	Page 6
Echo Chamber	Page 6
From the Board of Trustees	Page 6
From the United Methodist Women	Pages 7-8
From the Ministerio Latino-americano	Pages 8-9
June - July 2, 2017 Events	Pages 10-11
Pulpit Notes	Insert

CONTENIDO

Del Editor	Pagina 2
Del Escritorio de Pastor Frank	Paginas 3-5
Peticiones de Oracion	Pagina 5
Cumpleaños de Junio	Pagina 6
El Cuarto de Resonido	Pagina 6
De los Fidei-comisarios	Pagina 6
De las Mujeres Metodista Unida	Paginas 7-8
Del Ministerio Latino-americano	Paginas 8-9
Eventos del Junio - 2 de Julio de 2017	Paginas 10-11
Notas del Pulpito	Inserto



*"Joy disarms the broken heart
and it allows healing to begin."*

- John Gray

"Joy comes with the morning," states Psalm 30. Tapping into that fountain of joy that exists within each and every one of us is the task that, at times, we find the most daunting. Though, if you examine your daily routines, it is that joy which lives within you that drives your life forward.

When you are tired and worn out, when you have hit the bottom of the barrel, and you don't know "how in the world you're going to make it through the day," something always happens that gives you that extra boost which carries you through. Some might call it "Will," or "Strength" - I see it as "Joy" manifested.

Joy is the expression of Christ's abiding love that exists in us simply because we are loved. There is nothing you need to do in order for you to receive it - you already have it and you will never lose it nor can it be taken away from you.

At times, when you will feel weary, you wonder where your joy has gone, but don't despair, for it is residing in the same place where God placed it when life was breathed into you. We read from Scripture, "Be still and know that I am God." This reminder from God should make you actively listen to the core of your being. Joy is beating and pumping within you with every heartbeat to all the cells that make up the unique individual which God created you to be.

Joy is right there where you are and it exists because you do. You are joy manifested from the heart of God. Joy will guide you, direct you, encourage you, and carry you through, if you allow it to reside in every aspect of your life. Be an active seeker of joy in your own life. There is no more self-rewarding journey you can embark on that will uncover the wonder and manifestation that God's abiding love which resides within you.

I can promise you that Joy will come with the morning like the sun's rising from the west. "Ask and it will be given to you; seek and you will find; knock and the door will be opened to you." God bestowed wisdom, greatness, joy, and, above all, love, upon each and every one of us, and with all that in us, trust me when I say, nothing can overcome us.

*"La alegría desarma el corazón roto
Y permite que la curación comience."*

- John Gray

"La alegría viene con la mañana", dice el Salmo 30. Tocar en esa fuente de alegría que existe dentro de cada uno de nosotros es la tarea que, a veces, encontramos como la más desalentadora. Sin embargo, si usted examina sus rutinas diarias, es esa alegría que vive dentro de usted que impulsa su vida hacia adelante.

Cuando estás cansado y desgastado, cuando has golpeado el fondo del barril, y no sabes "cómo en el mundo vas a hacerlo a través del día", algo siempre sucede que le da ese impulso adicional y que te lleva a través de esa situación. Algunos podrían llamarla "Voluntad" o "Fuerza" - yo lo veo como "Alegría" manifestada.

La alegría es la expresión del amor perdurable de Cristo que existe en nosotros simplemente porque somos amados. No hay nada que tengas que hacer para que lo recibas, ya lo tienes y nunca lo perderás ni te lo quitarán.

A veces, cuando se siente cansado, usted se pregunta dónde ha ido su alegría, pero no se desespere, porque está residiendo en el mismo lugar donde Dios lo puso cuando la vida se respira en usted. Leemos de las Escrituras: "Estad tranquilos y sabed que yo soy Dios". Este recordatorio de Dios debe hacer que escuchen activamente la esencia de vuestro ser. La alegría está golpeando y bombeando dentro de usted con cada latido del corazón a todas las células que componen el individuo único que Dios le creó para ser.

La alegría está justo allí donde usted está y existe porque usted lo hace posible. Ustedes es la alegría manifestada desde el corazón de Dios. La alegría te guiará, te dirigirá, te animará y te llevará a través, si le permites que resida en cada aspecto de tu vida. Se un buscador activo de la alegría en tu propia vida. No hay ningún viaje más gratificante que puedas emprender para descubrir la maravilla y la manifestación de que el amor duradero de Dios reside dentro de ti.

Yo puedo prometerte que la alegría vendrá con la mañana como el sol que se levanta del oeste. "Pídelo y se os dará; Busca y encontrarás;" Dios te ha dado sabiduría, grandeza, gozo y, sobre todo, el amor, sobre todos y cada uno de nosotros, y con todo eso en nosotros, confía cuando digo, nada puede vencernos.

Carlos

The early church didn't wait for the coming of the Holy Spirit to organize itself for the work of ministry. According to the book of Acts, the disciples started working on organizational matters as soon as they returned to Jerusalem from Mount Olivet, where they had witnessed the resurrected Jesus' ascension into heaven.

Luke, the author of the Acts of the Apostles, doesn't go into great detail about the proceedings of this early church conference. We only know that the conference was attended by about 120 believers, that the apostle Peter presided over its deliberations, and that its primary focus was continuity of church leadership.

To be specific, Jesus' departure into heaven had created a crisis of leadership for the early church. In Jesus' absence, who was going to take responsibility for organizing the church's communal life? Who would provide care for its widows and orphans? Who would handle its finances? Who would mediate its internal conflicts? Who would speak for it to the world? Who would maintain the integrity of its teachings?

It made sense that these responsibilities should fall to the group of twelve who had been Jesus' most devoted followers and closest confidantes during the three years of his earthly ministry. Who better to guide this fledgling community of Jesus-followers in its transition to spiritual and temporal self-sufficiency? And so, the twelve let themselves be organized into a Council of Apostles. And, they accepted the responsibilities and rights that went along with the leadership roles to which they were being called.

There was only one problem: The suicide of Judas Iscariot had created an opening in the twelve that would need to be filled by someone who had been part of Jesus' ministry from the very beginning. Luke tells us that the community went through an unspecified process to narrow the field of potential new apostles to two, Justus and Matthias. It then prayed and drew lots so that the final selection could be made by God.

La iglesia primitiva no esperó la venida del Espíritu Santo para organizarse para la obra del ministerio. Según el libro de Hechos, los discípulos comenzaron trabajar en cuestiones de organización tan pronto como ellos regresaron a Jerusalén desde el monte que se llama del Olivar, donde ellos habían presenciado la ascensión al cielo del Jesús resucitado.

Lucas, el autor de los Hechos de los Apóstoles, no entra en gran detalle sobre los actos de esta conferencia de la iglesia primitiva. Solamente sabemos que la conferencia se asistió por 120 creyentes, que el apóstol Pedro presidió sus deliberaciones, y que su objetivo principal fue la continuidad del liderazgo de la iglesia.

Para ser específico, la salida de Jesús a los cielos había creado una crisis de liderazgo para la iglesia primitiva. En ausencia de Jesús, ¿quién iba a asumir la responsabilidad de organizar la vida comunitaria de la iglesia? ¿Quién cuidaría de sus viudas y huérfanos? ¿Quién manejaría sus finanzas? ¿Quién mediaría sus conflictos internos? ¿Quién hablaría al mundo de su parte? ¿Quién mantendría la integridad de sus enseñanzas?

Tenía sentido que estas responsabilidades deberían pasar al grupo de doce personas quienes han sido los seguidores más fieles y las confidantes más cercanas de Jesús durante los tres años de su ministerio terrenal. ¿Quiénes eran los mejores para guiar a esta joven comunidad de seguidores de Jesús en su transición a la autosuficiencia espiritual y temporal? Por lo tanto, los Doce se organizaron en un Consejo de Apóstoles. Y ellos aceptaron las responsabilidades y los derechos que acompañaban a los papeles de liderazgo a los cuales ellos habían ser llamados.

Había solo un problema: El suicidio de Judas Iscariote había creado una vacante dentro del grupo de doce que tendría que ser llenado por alguien que había sido parte del ministerio de Jesús desde el principio. Lucas nos dice que la comunidad pasó por un proceso no especificado para estrechar el campo de nuevos apóstoles potenciales a dos personas: Justo y Matías. Luego la comunidad oró y echó suertes para que la selección final podría ser hecha por Dios.

According to Luke, all of this organizational work happened as the community waited in Jerusalem for the promise of Jesus to be fulfilled:

You will receive power when the Holy Spirit has come upon you; and you will be my witnesses in Jerusalem, in all Judea and Samaria, and to the ends of the earth. (Acts 1:8)

I do not believe that this ordering of events is accidental. In fact, I believe that it teaches us some crucial lessons about the nature and role of structure and organization in the fulfillment of the church's mission:

1. While the structures we create for organizing ourselves are important, they are ultimately human creations and therefore subject to the limitations of human ignorance and fallibility.
2. We have the freedom to create structures that are appropriate to the circumstances in which we currently find ourselves. The organizational structures we created for pursuing goals and facing challenges in the past may not be fully appropriate for the present or the future. How we organize ourselves must always be flexible.
3. Church structure can never substitute for the empowerment of God's Spirit. Even after we have done all that we can to organize ourselves for the work of ministry, we must still wait prayerfully and patiently for the Spirit of God to empower and send us.
4. Finally, the empowerment of God's Spirit is not just for a few elite Christians, but for all. The Spirit doesn't discriminate based on our human considerations of who is capable and worthy. Quite the contrary! All have a Spirit-inspired part to play in carrying out God's ministry for the world. As Paul reminds us in 1 Corinthians 12:7:

To each is given the manifestation of the Spirit for the common good.

Según Lucas, todo este trabajo de organización ocurrió mientras la comunidad esperaba en Jerusalén para que la promesa de Jesús se cumpliera:

Recibiréis poder cuando haya venido sobre vosotros el Espíritu Santo, y me seréis testigos en Jerusalén, en toda Judea, en Samaria y hasta lo último de la tierra. (Hechos 1:8)

No creo que este orden de eventos es accidental. De hecho, creo que este orden nos enseña algunas lecciones cruciales sobre la naturaleza y el papel de la estructura y la organización en el cumplimiento de la misión de la iglesia:

1. Aunque las estructuras que creamos para organizarnos a nosotros mismos son importantes, ellas son en última instancia creaciones humanas y por lo tanto están sujetas a las limitaciones de la ignorancia y la falibilidad humana.
2. Tenemos la libertad de crear estructuras que son apropiadas para las circunstancias en las cuales nos encontramos actualmente. Las estructuras organizativas que creamos para perseguir metas y enfrentar desafíos en el pasado pueden no ser completamente apropiadas para el presente o el futuro. La forma en que nos organizamos debe ser siempre flexible.
3. La estructura de la iglesia jamás puede sustituir al empoderamiento por el Espíritu de Dios. Incluso cuando hemos hecho todo lo que podamos para organizarnos para la obra del Ministerio, todavía tenemos que esperar pacientemente y con oración hasta que el Espíritu de Dios nos capacite y nos envíe.
4. Finalmente, el empoderamiento por el Espíritu de Dios no es sólo para unos pocos cristianos de élite, sino para todos. El Espíritu no discrimina basado en nuestras consideraciones humanas sobre quién sea capaz y digno. ¡Muy por el contrario! Todos tienen que desempeñar un papel inspirado por el Espíritu para llevar a cabo el ministerio de Dios para el mundo. Como Pablo nos recuerda en 1 Corintios 12:7:

A cada uno le es dada la manifestación del Espíritu para el bien de todos.

At any particular moment, who knows whom God will raise up to lead God's people?

This Pentecost season, I invite us to spend time in prayer and reflection about where God is leading us to be in ministry with our community and world. I invite us both to consider who God is raising up as leaders and how we can support them in their calling to leadership. Most of all, I invite us to open our hearts and minds to possibility that God's Spirit is coming upon us to transform us, renew us and empower us for mission and ministry that we can – as yet – only barely imagine.

En cualquier momento, ¿quién sabe a quién levantará Dios para dirigir al pueblo de Dios?

Esta temporada de Pentecostés, yo nos invito a nosotros a pasar tiempo en oración y reflexión sobre dónde Dios está dirigiéndonos para ser en ministerio con nuestra comunidad y nuestro mundo. Nos invito a nosotros a considerar a quiénes Dios está levantando para ser líderes en nuestra comunidad y cómo podemos apoyarlos en sus llamados al liderazgo. Más que nada, nos invito a nosotros a abrir nuestros corazones y nuestras mentes a la posibilidad de que el Espíritu de Dios está viniendo sobre nosotros para capacitarnos para la misión y el ministerio que todavía podemos – hasta ahora – apenas imaginar.

Pastor Frank

A WORD OF THANKS

I wish to say thanks to all who have kept me in prayer over the last few months as I have gone through my recent health problems. I can say with all assurance that I am being restored to the fullness of health through your prayers and the excellent care that I have received from my doctors and nurses. I truly am blessed and grateful.

UNA PALABRA DE GRACIAS

Quiero decir gracias a todos los que me han mantenido en oración durante los últimos meses mientras que he pasado por mis problemas de salud recientes. Puedo decir con toda seguridad que estoy siendo restaurado a la plenitud de la salud por sus oraciones y por el excelente cuidado que he recibido de mis médicos y enfermeras. Soy verdaderamente bendecido y agradecido.

Our Prayer Vanguard, RETHA MATSON (323) 258-5279, FRANIE MADDELA (310) 435-8553, and JENNIFER CENICEROS (213) 453-5184, have been meeting on a regular basis to pray for members and friends of the Church who are in need of prayer for any reason at all. So, if you or your family (or someone you know) is in need of prayer, please contact them. They said that you do not have to tell them the reason for the request (unless you want to). Below is a list of those they have prayed for and are currently praying for:

Nuestras Vanguardias de Oracion, RETHA MATSON (323) 258-5279, FRANIE MADDELA (310) 435-8553, yand JENNIFER CENICEROS (213) 453-5184, han sido reuniendo sobre una base regular para orar por los miembros y amigos de la Iglesia que necesita oraciones por cualquier razon. Entonces, si usted o su familia (o alguien que usted conoce) necesita oracion, por favor, haga contacto con ellas. Ellas dicen que no es necesario decirlas la razon por la petition (a menos que quieras). Lo sigue es una lista de ellos por quien ellas han orado y estan orando todavia:

Theisha Cenicerros, Donna Zoelle, Beth Hart, Maria Martinez and family, Herbert Alex Arias, Gloria Litonjua, Franie Maddela, Lidia Moreno, Rev. SonHye Kim, the Leaders of the Church (los Lideres de la Iglesia), Retha Matson, Sally Case, Marcy Souffle, Sherman McClellan, Joy McClellan, Cecilia Rodriguez and family [especialmente her son, Jeffrey] (Cecilia Rodriguez y su familia, [especialmente su hijo, Jeffrey]), Carlos Rodriguez, Pablo Rodriguez and Juana Rodriguez, Lorena Rodriguez, Carla and Oswaldo Moreno and family, Ladell and Lani Stapp, Walter and Sumiko Elmer, Iliana Sanchez, Leonel Sanchez, Maria Elena Quintanilla, Lois Price, Jonas Ronan, Jo Amado, the Youth of Echo Park United Methodist Church (los Jovenes de la Iglesia Metodista Unida), Danny Bernabe, Rev. Frank Wulf, Mark Phillips, the homeless people of Echo Park (las personas sin hogar en Echo Park), John Chavis, Rosa Aguilar, Fernando and Martha Zepeda, the calamities and killings all over the world (las calamidades y matanzas alrededor del mundo), Lisa Palombi and Anthony, Cecilia Espinoza and family, Ernesto Luat and Farida Roa Luat (more names in future issues)[mas nombres en las futuros ediciones].....

From the Echo Chamber

HAPPY BIRTHDAY
to those **MEMBERS and FRIENDS** who were
BORN from JUNE 01 to 30

01 Alice Velarde
06 Lupe Rothenhauser
10 Monica Perez Ross
10 Elizabeth Franco
12 Ayden Neyber Rosales
13 Joshua Alexander

De la Recámara de Resonido

FELIZ CUMPLEAÑOS
a los **MIEMBROS y AMIGOS/AS** que
NACIERON del 01 al 30 de JUNIO

18 Daniel Jones
19 Jonathan Moreno
22 Rosa Aguilar
24 Juana Rodriguez
25 Rev. Frank Wulf
30 Nohely Martinez

Thank you to Brother Jose Alberto Martinez for working with our monthly newsletter by translating some articles of the Echo from English to Spanish, and by leading and preaching in our afternoon Spanish Services on Sunday, three times a month.

Gracias al hermano José Alberto por involucrarse con las traducciones mensuales de algunos artículos del Resonido del inglés al español y para dirigir y predicar en nuestros servicios en español por las tardes de los domingos 3 veces al mes.

FROM THE BOARD OF TRUSTEES

Many thanks to Sherman McClellan for replacing the burned out flood lamps at the top of the choir loft. This entails using a long extension ladder and a scary climb to the curved edge on the ceiling of the dome over the choir loft to get to the burned out bulb. Now all four flood lamps are working properly.

The waste line on the water cooler next to the church office was clogged up. Sherman took the line off the cooler, cleaned it out, and replaced the line. The cooler is working fine now. What would we do without Sherman!?

Many thanks to Sherman McClellan for purchasing and installing a new sheet of plastic on our information bulletin board next to the church front steps on the Alvarado side of the building.

We received four bids on a plastic sheet that wouldn't yellow over time. Sherman purchased the sheet for less than half of our lowest bid.

He took about two hours to install the new plastic cover as there are many nuts and bolts holding the cover in place. The information box is now ready for use. If you have any suggestions as to what information should be placed in it, please see Pastor Frank Wulf and let him know what they are.

DE LOS FIDEICOMISARIOS

Muchas gracias a Sherman McClellan por reemplazar las lámparas de inundación quemadas en la parte superior del desván del coro. Esto implica el uso de una escalera de extensión larga y una escalada al borde curvado en el techo de la cúpula sobre el desván del coro para llegar a la bombilla quemada. Ahora las cuatro lámparas de inundación están funcionando correctamente.

La tubería de desechos en el enfriador de agua junto a la oficina de la iglesia estaba atascada. Sherman sacó la línea del enfriador, la limpió y reemplazó la línea. El enfriador está funcionando bien ahora. ¿Qué haríamos sin Sherman? I don't know...!!!

Muchas gracias a Sherman McClellan por comprar e instalar una nueva hoja de plástico en nuestro tablero de anuncios de información junto a los escalones del frente de la iglesia en el lado de la calle Alvarado del edificio.

Recibimos cuatro ofertas en una hoja de plástico que no se pondrá Amarilla con el tiempo. Sherman compró la hoja por menos de la mitad de nuestra oferta más baja.

Sherman McClellan tomó cerca de dos horas para instalar la nueva cubierta plástica pues hay muchas tuercas y los pernos que sostienen la cubierta en el lugar. El cuadro de información está listo para su uso. Si tiene alguna sugerencia sobre qué información debe ser colocada en ella, por favor vea al Pastor Frank Wulf y hágale saber cuáles son.

Blessings, Brothers and Sisters in Christ:

As we begin our summer activities, we are so pleased at the great turn out at the "West District Tea" event honoring all those who have helped make the United Methodist Women the Organization it has become - and will continue to be. We feel greatly blessed that Retha Matson and Carol Johnson of our Echo Park United Methodist Church were honored at event held on June 3 at Anaheim United Methodist Church on 1000 South State Street, Anaheim, California.

Our next big event will be our annual luncheon at Annual Conference on June 17. Anyone who wishes to attend this luncheon must register his/her attendance at Annual Conference for that Saturday as well as purchase a ticket prior to the luncheon.

The first weekend of July will be our Mission U which will be held at Cal Lutheran University in Thousand Oaks, CA. The topics will be "Living in a Covenant Community," "Missionary Conferences of the United Methodist Church in the United States" and "Climate Justice." Registration for Mission U ends June 19. Please contact me (Lois Price, tel. (323) 661-3374, or e-mail: lap60@hotmail.com) if you have any questions or need a registration form.

Our UMW Unit here at EPUMC works closely with other churches and organizations to promote community services here at Echo Park. We help provide financial assistance as well as laundry services in the "Laundry Love" Program in partnership with the St. Athanasius Episcopal Church. We have reserved a booth at the "Lotus Festival" (which will take place during the weekend of July 15) in order to gather information on the needs of the community as well as inform the community of the different services available at our church.

We are also working closely with the Christian Education Committee to provide the means and the knowledge for everyone to have a firm foundation in living a Christian life as stated in the Book of Discipline. Christian education is a lifelong process of learning, believing, growing and serving. Christian Education is a sacred responsibility. To give less than our best to Christian Education is being unfaithful to the

Bendiciones, Hermanos y Hermanas en Cristo:

A medida que comenzamos nuestras actividades de verano, estamos muy contentas con la gran participación en el evento del "Tea District Oeste" que honra a todos aquellos que han ayudado a convertir a la Organización de Mujeres Metodistas Unidas en la Organización se an convertido y seguirá siendo. Nos sentimos grandemente bendecidos que Retha Matson y Carol Johnson de nuestra Iglesia Metodista Unida de Echo Park fueron honrados en un evento celebrado el 3 de junio en la Iglesia Metodista Unida de Anaheim en 1000 South State Street, Anaheim, California.

Nuestro próximo gran evento será nuestro almuerzo anual en la Conferencia Anual el 17 de junio. Cualquier persona que desee asistir a este almuerzo debe registrar su asistencia a la Conferencia Anual para ese sábado, así como comprar un boleto antes del almuerzo.

El primer fin de semana de julio será nuestra Misión U que se celebrará en la Universidad Cal Lutheran en Thousand Oaks, CA. Los temas serán "Vivir en una Comunidad de Alianza", "Conferencias Misioneras de la Iglesia Metodista Unida en los Estados Unidos" y "Justicia Climática". La inscripción para la Misión U termina el 19 de junio. Por favor contacteme Lois Price(323) 661-3374, o correo electrónico: lap60@hotmail.com) si tiene alguna pregunta o necesita un formulario de registro.

Nuestra Unidad de UMW aquí en EPUMC trabaja en estrecha colaboración con otras iglesias y organizaciones para promover los servicios comunitarios aquí en Echo Park. Ayudamos a proporcionar asistencia financiera, así como servicios de lavandería en el programa "Love Laundry" en colaboración con la Iglesia Episcopal de San Atanasio. Hemos reservado un puesto o cabina en el "Festival del Loto" (que tendrá lugar durante el fin de semana del 15 de julio) con el fin de recoger información sobre las necesidades de la comunidad, así como informar a la comunidad de los diferentes servicios disponibles en nuestra iglesia.

También estamos trabajando estrechamente con el Comité de Educación Cristiana para proporcionar los medios y el conocimiento para que todos tengan una base firme en vivir una vida cristiana como se indica en el Libro de Disciplina. La educación cristiana es un proceso que dura toda la vida de aprender, creer, crecer y servir. La educación cristiana es una responsabilidad sagrada. Dar menos de lo mejor de nosotros a la

life that God has called us to live. During our UMW meetings we learn how to love and serve God and our neighbors. We work for compassion and justice for the youth, for the women and for the children.

Come and join us at our UMW meetings which normally are held the second Sunday of the month. We also have books to read in the Christian Fellowship Room in the basement of the Church as part of the UMW reading program.

Please remember to bring your UMCOR Disaster kits to church on June 11 so that they can be blessed prior to taking them to Annual Conference. Please see me for more information.

Due to meeting conflicts, we may move our June, 2017 meeting from June 11 to June 18. We will inform you beforehand if this will happen or not.

May God bless us all,

Lois Price
President, EPUMW

FROM THE MINISTERIO LATINOAMERICANO

WHAT DOES IT MEAN TO LOVE GOD?

If you were to ask someone if they loved God, they'd almost automatically reply, "Of course. I love the Lord with all my heart." Every day in churches and all around the world, people say, "Lord, I love you. Oh, Jesus, I love you." However, loving God is not just a religious quote you say to make people think you love God.

In order to love God, **you must first renew your mind where love is concerned**. When many people think of love, they think of human, emotional love, **which is basically selfish because it has conditions**—it loves when the conditions are right, or when it feels like loving. This is the type of love many people try to love God with; however, God is not interested in you loving Him with your feelings.

Contrary to what most people think, love is not a feeling. Your feelings, like your emotions, can be unstable. For example, as soon as somebody dies that you didn't think should have died, your feelings toward God might change. This is why love is a choice—it's a decision demonstrated by action. **Jesus said**, "If ye love

Educación Cristiana es ser infiel a la vida que Dios nos ha llamado a vivir. Durante nuestras reuniones de UMW aprendemos a amar y servir a Dios ya nuestros vecinos. Trabajamos por la compasión y la justicia para los jóvenes, las mujeres y los niños.

Venga y únase a nosotros en nuestras reuniones UMW que normalmente se celebran el segundo domingo del mes. También tenemos libros para leer en la Sala de Becas Cristianas en el sótano de la Iglesia como parte del programa de lectura UMW.

Recuerde traer sus botiquines de desastre UMCOR a la iglesia el 11 de junio para que puedan ser bendecidos antes de llevarlos a la Conferencia Anual. Por favor, venga a verme para más información.

Debido a conflictos de reunión, podemos mover nuestra reunión de junio de 2017 del 11 de junio al 18 de junio. Le informaremos de antemano si esto sucederá o no.

Que Dios nos bendiga a todos nosotros,

Lois Price
Presidenta, EPMMU

DEL MINISTERIO LATINOAMERICANO

¿QUÉ SIGNIFICA AMAR A DIOS?

Si tuvieras que preguntar a alguien si aman a Dios, casi automáticamente responderían: "Por supuesto, amo al Señor con todo mi corazón". Cada día en las iglesias y en todo el mundo, la gente dice: "Señor, te amo. Oh, Jesús, te amo". Sin embargo, amar a Dios no es sólo una cita religiosa que usted dice para hacer que la gente piense que ama a Dios.

Para amar a Dios, **primero debe renovar su mente en lo que respecta al amor**. Cuando muchas personas piensan en el amor, piensan en el amor humano, emocional, que **es básicamente egoísta porque tiene condiciones**: ama cuando las condiciones son correctas, o cuando se siente que quiere amar. Este es el tipo de amor con el que muchas personas tratan de amar a Dios; Sin embargo, Dios no está interesado en que lo ames con tus sentimientos.

Contrariamente a lo que la mayoría de la gente piensa, el amor no es un sentimiento. Sus sentimientos, como sus emociones, pueden ser inestables. Por ejemplo, tan pronto como alguien muere que usted no pensó que debería haber muerto, sus sentimientos hacia Dios podrían cambiar. Es por eso que el amor es una elección,

me, keep my commandments" (John 14:15). **To love God means to choose to obey His Word**, trust His power, and worship Him. It is impossible to say you love God if these things are not in place.

Your love for God is demonstrated by the decisions you make. When you choose what you want or desire over God's Word, **you demonstrate that you love yourself more than God.** So one of the first things you must do to love God is **get rid of self, or your own desires.** Doing this will help you love God, and others, the way you have been commanded in Matthew 22:34—40.

When you put self first, everything you do will be to please yourself, because that's what human, selfish love does—it seeks to satisfy self first. However, according to Romans 5:5, the Holy Spirit has poured the love of God in our hearts; **and that love gives us the ability to love with the God—kind of love**, or agapé love. Agapé love is unconditional, unselfish love. Unlike selfish, human love, agapé love puts the needs of others above its own needs. This is the love God wants us to demonstrate.

To love God means to lose self. Everyday you have to make a decision to demonstrate the agape love of God by **dying to the selfish desires that try to rule your life.** Second Corinthians 4:11 in The Amplified Bible says, "For we who live are constantly [experiencing] being handed over to death for Jesus' sake, that the [resurrection] life of Jesus also may be evidenced through our flesh which is liable to death." That means **in order for the love of God to be evident in your life**, you have to make a quality decision to allow your thoughts, desires, emotions, and feelings to die daily. **It's impossible to love God**, or others, when you have plans, purposes, and desires that are contrary to the Word of God.

When self is the most important thing to you, you will choose self over God's Word. **God's Word is His will**; get to the point where you choose the will of God above everything. You must desire His will, even above your own happiness. **That's what it means to love God—to obey His will, not your own.**

May God be always with you,

JOSE ALBERTO MARTINEZ
Lay Preacher, Ministerio Latinoamericano

es una decisión demostrada por la acción., **Jesús dijo:** "Si me amáis, guardad mis mandamientos" (Juan 14:15). **Amar a Dios significa elegir obedecer su Palabra**, confiar en Su poder y adorarle. Es imposible decir que amas a Dios si estas cosas no están en su lugar.

Tu amor por Dios se demuestra por las decisiones que tomas. Cuando escoges lo que desees, sobre la Palabra de Dios, **demuestras que te amas a ti mismo más que a Dios.** Así que una de las primeras cosas que debes hacer para amar a Dios es **deshacerse de ti mismo, o de tus propios deseos.** Hacer esto te ayudará a amar a Dios ya los demás, como has sido ordenado en Mateo 22: 34-40.

Cuando te pones a ti mismo en primer lugar, todo lo que haces será complacerte a ti mismo, porque eso es lo que hace el amor egoísta y humano: buscar satisfacer a ti mismo. Sin embargo, según Romanos 5: 5, el Espíritu Santo ha derramado el amor de Dios en nuestros corazones; Y que **el amor nos da la capacidad de amar con el amor de Dios**, o sea el amor agapé. El amor Agapé es amor incondicional y desinteresado. A diferencia del amor egoísta y humano, el amor agapé pone las necesidades de los demás por encima de sus propias necesidades. Este es el amor que Dios quiere que demostremos.

Amar a Dios significa Negarse a uno mismo. Cada día tienes que tomar la decisión de demostrar el amor ágape de Dios **muriendo a los deseos egoístas que tratan de gobernar tu vida.** 2 Corintios 4:11 en la Biblia Amplificada dice: "Porque nosotros, los que vivimos, somos constantemente entregados a muerte por causa de Jesús, para que la vida [de resurrección] de Jesús también se evidencie a través de nuestra carne, muerte." Eso significa que **para que el amor de Dios sea evidente en su vida**, usted tiene que tomar una decisión para permitir que sus pensamientos, deseos, emociones y sentimientos mueran diariamente. **Es imposible amar a Dios**, y otros, cuando tienes planes, propósitos y deseos que son contrarios a la Palabra de Dios.

Cuando el yo es lo más importante para ti, escogerás a ti mismo sobre la Palabra de Dios. **La Palabra de Dios es la voluntad de Dios**; usted debe llegar al punto donde elija la voluntad de Dios por encima de todo. Usted debe desear su voluntad, incluso sobre su propia felicidad. **Eso es lo que significa amar a Dios, obedecer Su voluntad, no la suya.**

Que Dios esté siempre con vosotros,

JOSE ALBERTO MARTINEZ
Predicador Laico, Ministerio Latinoamericano

JUNE, 2017, EVENTS

EVENTOS del JUNIO de 2017

Sunday, June 4 PENTECOST SUNDAY HOLY COMMUNION <i>Domingo, 4 de Junio</i> DOMINGO de PENTECOSTES SANTA COMUNION	Bible Study in English with Pastor Frank <i>Estudio Biblico en Ingles con Pastor Frank</i>	9:30 a.m.	Main Hall <i>Salon Principal</i>
	English Worship <i>Culto en Ingles</i>	10:30 a.m.	Sanctuary <i>Santuario</i>
	Board of Trustees Meeting <i>Reunion del Fideicomisarios</i>	after Fellowship <i>despues del Compañerismo</i>	Fellowship Room <i>Salon de Compañerismo</i>
	Spanish Worship <i>Culto en Español</i>	3:00 p.m.	Chapel <i>Capilla</i>
Tuesday, June 6 <i>Martes, 6 de Junio</i>	Bible Study <i>Estudio Biblico</i>	6:30 p.m.	Chapel <i>Capilla</i>
Sunday, June 11 TRINITY SUNDAY <i>Domingo, 11 de Junio</i> DOMINGO de la TRINIDAD	Bible Study in English with Pastor Frank <i>Estudio Biblico en Ingles con Pastor Frank</i>	9:30 a.m.	Main Hall <i>Salon Principal</i>
	English Worship <i>Culto en Ingles</i>	10:30 a.m.	Sanctuary <i>Santuario</i>
	United Methodist Women Meeting <i>Reunion de las Mujeres Metodista Unida</i>	after Fellowship <i>despues del Compañerismo</i>	Fellowship Room <i>Salon de Compañerismo</i>
	Spanish Worship <i>Culto en Español</i>	3:00 p.m.	Chapel <i>Capilla</i>
Tuesday, June 13 <i>Martes, 13 de Junio</i>	Bible Study <i>Estudio Biblico</i>	6:30 p.m.	Chapel <i>Capilla</i>
Sunday, June 18 ANNUAL CONFERENCE SUNDAY <i>Domingo, 18 de Junio</i> DOMINGO de la CONFERENCIA ANUAL	Bible Study in English with Pastor Frank <i>Estudio Biblico en Ingles con Pastor Frank</i>	9:30 a.m.	Main Hall <i>Salon Principal</i>
	English Worship <i>Culto en Ingles</i>	10:30 a.m.	Sanctuary <i>Santuario</i>
	Education Committee Meeting <i>Reunion del Comite de Educacion</i>	after Fellowship <i>despues del Compañerismo</i>	Fellowship Room <i>Salon de Compañerismo</i>
	Spanish Worship <i>Culto en Español</i>	3:00 p.m.	Chapel <i>Capilla</i>
Tuesday, June 20 <i>Martes, 20 de Junio</i>	LAUNDRY LOVE <i>LAVADA de AMOR</i>	5:30 p.m.	Aroma Laundry <i>Lavanderia Aroma</i>

Sunday, June 25 <i>Domingo, 25 de Junio</i>	Bible Study in English with Pastor Frank <i>Estudio Biblico en Ingles con Pastor Frank</i>	9:30 a.m.	Main Hall <i>Salon Principal</i>
	English Worship <i>Culto en Ingles</i>	10:30 a.m.	Sanctuary <i>Santuario</i>
	Worship Committee Meeting <i>Reunion del Comite de Alabanza</i>	after Potluck <i>despues del Potluck</i>	Fellowship Room <i>Salon de Compañerismo</i>
	Spanish Worship <i>Culto en Español</i>	3:00 p.m.	Chapel <i>Capilla</i>
Tuesday, June 27 <i>Martes, 27 de Junio</i>	Bible Study <i>Estudio Biblico</i>	6:30 p.m.	Chapel <i>Capilla</i>

SUNDAY JULY 2, 2017, EVENTS
EVENTOS del DOMINGO, 2 de JULIO de 2017

Sunday, June 4 HOLY COMMUNION <i>Domingo, 4 de Junio</i> SANTA COMUNION	Bible Study in English with Pastor Frank <i>Estudio Biblico en Ingles con Pastor Frank</i>	9:30 a.m.	Main Hall <i>Salon Principal</i>
	English Worship <i>Culto en Ingles</i>	10:30 a.m.	Sanctuary <i>Santuario</i>
	Finance Committee Meeting <i>Reunion del Comite de Finanzas</i>	after Fellowship <i>despues del Compañerismo</i>	Fellowship Room <i>Salon de Compañerismo</i>
	Spanish Worship <i>Culto en Español</i>	3:00 p.m.	Chapel <i>Capilla</i>




 1226 North Alvarado Street, Los Angeles, CA 90026
Echo Park United Methodist Church

Echo Park United Methodist Church

1226 North Alvarado Street, Los Angeles, CALIFORNIA 90026
 Tel. (213) 484-8214 Fax (213) 484-1826
 e-mail: echoparkumc@gmail.com
 website: <https://echoparkumc.wordpress.com>

Bishop
 District Superintendent
 Pastor

GRANT HAGIYA
MARK NAKAGAWA
FRANK WULF

Secretary
 Music Director
 Custodian
 Lay Leader
 Associate Lay Leader
 Admin Council Chairperson
 Treasurer
 Trustees Chairperson
 UMW President

RODOLFO (Danny) BERNABE
MOON OK LEE
MARK PHILLIPS
LOIS PRICE
RETHA MATSON
LaDELL STAPP (interim)
LISA PALOMBI
WALTER ELMER
LOIS PRICE

THE ECHO / EL RESONIDO

Editor
 English - Spanish
 Translators

CARLOS RODRIGUEZ
DANNY BERNABE
JOSE ALBERTO MARTINEZ
FRANK WULF

SUNDAY SCHEDULE OF WORSHIP (and related activities)

10:30 a.m.
 English Worship Service

3:00 p.m.
 Culto en Español



PULPIT NOTES
(English Worship Service)

- June 11 - First Sunday after Pentecost
Psalm 8
[“The Majesty of God’s Name”]
Genesis 1:1-2,4a
[“God Creates the Heavens and the Earth”]
“In the Image of God”
Rev. Frank Wulf, Preacher
Jennifer Cenicerros, Liturgist
Rev. Frank Wulf, Children’s Time
- June 18 - Second Sunday after Pentecost
TRINITY SUNDAY
Romans 5:1-5
[“Peace with God”]
Genesis 18:1-15
[“The Promise of a Child for Sarah”]
“To Hard for God?”
Rev. Frank Wulf, Preacher
Jesse Gilbert, Liturgist
Lois Price, Children’s Time
- June 25 - Third Sunday after Pentecost
Psalm 86:1-10,16-17
[“God Saves the Lives of the Faithful”]
Genesis 21:8-21
[“God Rescues Hagar and Her Son in the Desert”]
“The God Who Hears!”
Rev. Frank Wulf, Preacher
John Chavis, Liturgist
Lisa Palombi, Children’s Time
- July 2 - Fourth Sunday after Pentecost
INDEPENDENCE SUNDAY
HOLY COMMUNION
Psalm 13
[“The Majesty of God’s Name”]
Genesis 22:1-14
[“The Sacrifice of Isaac”]
“The God Who Sees to It”
Rev. Frank Wulf, Preacher
Jonas Ronan, Liturgist
Marcy Souffle, Children’s Time

NOTAS DEL PULPITO
(Culto en Español)

- 11 de Junio - Primer Domingo despues de Pentecostes
Salmo 8
Genesis 1:1-2,4a
Jose Alberto Martinez, Predicador Laico
Maria Elena Quintanilla, Liturgista
- 18 de Junio - Segundo Domingo despues de Pentecostes
Romanos 5:1-5
Genesis 18:1-15
Jose Alberto Martinez, Predicador Laico
Maria Elena Quintanilla, Liturgista
- 25 de Junio - Tercer Domingo despues de Pentecostes
Salmo 86:1-10,16-17
Genesis 21:8-21
Jose Alberto Martinez, Predicador Laico
Maria Elena Quintanilla, Liturgista
- 2 de Julio - Cuarto Domingo despues de Pentecostes
DOMINGO de INDEPENDENCIA
SANTA COMUNION
Salmo 13
Genesis 22:1-14
“El Dios Que Se Encarga de Ello”
Rev. Frank Wulf, Predicador
Maria Elena Quintanilla, Liturgista

FELLOWSHIP TIME HOST/s/HOSTESS/es

- June 11 - Franie Maddela, Rodriguez Family, Ballagh Family
June 18 - Sally Case, Retha Matson, Jenifer Cenicerros
June 25 - CHURCH POTLUCK
July 2 - Marcy Souffle, Jo Amado, Jonas Ronan, Armisticia Dorotan